

立法會民政事務委員會備忘錄

康樂及文化事務署提供娛樂節目的情況

目的

本文件旨在報告康樂及文化事務署為市民提供免費娛樂節目的情況。

背景

2. 在節日期間，於公園、運動場及休憩用地舉辦免費娛樂節目及全港大型嘉年華會，是兩個前市政局的一貫職責。自二零零零年一月一日起，康樂及文化事務署(康樂文化署)接替兩局，負責提供康樂及文化服務，當中包括為市民舉辦娛樂節目。

提供娛樂節目

3. 本署提供免費娛樂節目，有以下目的：

- (a) 在重要傳統節日為廣大市民提供家庭娛樂；
- (b) 在不同地區提供多類定期娛樂節目，供區內各階層人士參與；
- (c) 向普羅大眾推廣表演藝術；
- (d) 透過定期舉辦節目和委約製作新節目／劇目，保存和推廣傳統中國藝術，如提線、杖頭及掌中木偶戲及中國戲曲等；以及
- (e) 為新進藝人／藝團提供演出機會。

4. 本署全年提供的娛樂節目包括：

- (a) 在元宵節、中秋節及除夕舉辦全港大型嘉年華會；
- (b) 在節日期間舉辦全港大型兒童節目及遊藝會，例如“中秋綵燈設計比賽暨展覽”、“復活節合家歡”、“聖誕繽紛樂”、“日航空中暢遊”等節目，供學生、兒童及全家老少參與；
- (c) 舉辦特備社區活動，如為菲律賓社群而設的“菲島樂悠揚”；以及
- (d) 市區和新界 18 區主辦或與地區團體合辦定期娛樂節目。

二零零零／零一年度節目

5. 現將二零零零／零一年度的節目概述如下。詳細資料則開列於附件 I。

全港大型嘉年華會及家庭娛樂節目

6. 為慶祝中秋節及元宵節，本署在二零零零／零一年度於全港多個地區的公園及運動場舉辦 7 個大型嘉年華會。中秋節的節慶活動包括分別在維多利亞公園、高山道公園、葵涌運動場及沙田公園舉行嘉年華會。至於元宵節，則分別在高山道公園、屯門公園及粉嶺遊樂場舉行上元花燈節。這些節目深受市民歡迎，參加總人數逾 460 000 人次。維多利亞公園及高山道公園因交通便捷，一直是最受歡迎的場地。去年在維多利亞公園舉行的中秋綵燈會，便吸引了逾 142 000 人參加。至於高山道公園，則是九龍區十分熱門的場地，去年，中秋綵燈會吸引了逾 40 000 人參加，而上元花燈節則有 96 000 人參加。由於新界區的地理分布較廣，本署每年均會在不同地區舉辦嘉年華會，以滿足各區居民的需要。這些嘉年華會亦吸引大批觀眾參加，由 20 000 至 75 000 人不等。在節目內容方面，除了內地藝團來港演出傳統中國藝術節目外，本署還邀請本地藝團及青年表演團體參與演出。

7. 除了嘉年華會式節目外，本署又在其他重要節日，如復活節假期、聖誕節及除夕舉辦合家歡節目。去年的除夕倒數嘉年華，為市民帶來多姿多采的節目，如流行音樂會、街頭表演、遊藝節目等，吸引超過 10 萬人參加。

8. 本署在二零零零／零一年度共舉辦 15 個嘉年華會及合家歡節目，直接製作費用總達 1,100 萬元。

定期免費娛樂節目

9. 現時定期舉辦免費娛樂節目的形式，乃多年以來，經過諮詢地區議會而訂立的，甚受各區人士歡迎。有關節目亦能為本地藝術家／藝團提供許多演出機會，目前已有超過 170 個表演團體參加。本署舉辦的娛樂節目，包羅萬有，例如木偶戲、中國戲曲、音樂、舞蹈、魔術表演、兒童綜合表演及其他中國傳統節目等。有關的表演節目一覽表載於附件 II。

10. 在二零零零／零一年度，為推廣中國傳統藝術，本署已委約一個青年京劇團在全港巡迴演出一齣新編京劇。此外，本署亦不時委約藝團製作新編的中國木偶戲。本署會在二零零零／零一年度為 18 區提供合共 670 項免費文娛節目，預算開支為 960 萬元。

11. 為使更多市民能欣賞娛樂節目，本署的娛樂節目分布在大約 250 個不同場地舉行，包括能遊人眾多的遊樂場、大型屋邨的休憩用地，以至偏遠鄉村的空地。新界偏遠地方的年老村民，往往缺少娛樂節目，地區人士便經常要求本署為他們安排戶外娛樂節目。然而，在這些偏遠地方舉辦的節目，觀眾數目通常偏低。

與其他機構合辦的特備節目

12. 本署並與商業機構及贊助商攜手合作，舉辦 4 項特備節目，包括每年兩次的煙花匯演、與日本航空公司和香港電視廣播有限公司合辦“日航空中暢遊”，並與駐港菲律賓總領事館合辦“菲島樂悠揚”。在這些節目中，本署負責提供籌辦節目人手、宣傳及技術支援，而合辦機構則負責製作費用或活動開支。

新構思

13. 本署一直不斷構思新節目計劃，以加強整體節目內容。二零零零／零一年度已推出以下多項新計劃：

- (a) 在香港文化中心露天廣場和香港公園等場地，為上班人士舉辦“黃昏樂聚”工餘音樂會系列；
- (b) 在中秋節和元宵節期間於機場舉辦“華燈藝粹匯機場”等深受遊客及本地居民歡迎的花燈展覽及傳統中國演藝節目。
- (c) 委約劇團製作新編街頭劇。該街頭劇糅合棟篤笑、話劇和形體劇的特色，為節目增添新元素和內容；
- (d) 為配合本署一些大型活動，如“國際綜藝合家歡”和藝術館的藝墟等，特別設計一些戶外節目，使該等活動更具聲勢，同時更提高資源運用的效益；以及
- (e) 正計劃在二零零一／零二年度加強為少數亞裔人士舉辦一系列的節目。

預算開支／補助水平

14. 二零零零／零一年度，娛樂節目的直接製作費用(包括節目、技術和宣傳方面的費用)約為 2,160 萬元，預計共有 772 000 人次參加。在 2,160 萬元的總開支中，包括 1,100 萬元舉辦全港大型嘉年華會及合家歡節目，估計約有 635 000 人次參加；另外的 960 萬元則用以舉辦 670 項定期免費節目，有 132 000 人次參加。二零零零／零一年度，按直接製作費用計算的整體平均補助額為每人 28 元。其中全港大型節目的每人平均補助額為 17 元，而定期免費節目則為每人 73 元。

區議會的參與

15. 本署會定期提交報告，向區議會匯報計劃舉辦的節目及已舉辦節目的參與人數。區議會可就節目的選擇和使用新的表演場地，提出建議，供本署策劃定期節目時考慮。本署又不時與地區組織合辦節目。乎個別活動所需，本署可提供節目和技術支援，而地區組織則負責提供場地和安排宣傳。本署並會盡可能因應區議會的要求，為地區節及其他地區活動提供節目。

社區的參與

16. 本署一直鼓勵社會各界積極支持和參與籌辦娛樂節目，以下便是一些合作的例子：

- (a) 日航空中暢遊 — 與香港電視廣播有限公司和日本航空公司合辦，讓約 300 名兒童，包括家境清貧的小童，有機會乘搭飛機。節目始於一九八四年，以後每年舉辦一次。
- (b) 菲島樂悠揚 — 與菲律賓駐港總領事館合辦周年音樂會，為留港菲籍人士，以及普羅大眾提供出色的娛樂節目。
- (c) 中秋綵燈設計比賽暨展覽 — 每年一度與教育署合辦，至今已有 20 多年歷史。參與的學校眾多，學生和市民可藉此良機，一展在綵燈設計方面的創藝。
- (d) 地區的參與 — 歡迎區議會及地區組織與本署合辦娛樂節目，本署並可因應情況，為地區節及大型活動提供部分節目。

檢討

17. 本署現正就舉辦免費娛樂節目進行檢討，考慮加強廣受歡迎的大型活動及嘉年華會的節目內容。至於受歡迎程度稍遜的場地及節目，或會改為在某些位置較佳的場地舉辦定期節目，務求提高其成本效益。檢討工作預計於二零零一年內完成，在適當時候，定會徵詢區議會的意見。

康樂及文化事務署
二零零一年三月五日

**康樂及文化事務署
二零零零／零一年度娛樂節目
預算開支及預計參加人數**

以直接製作成本(節目／技術／宣傳成本)計算的開支、參加人數及每人成本

<u>節目</u>	<u>預算開支</u> (百萬元)	<u>預計參加人數</u> (人)	<u>每人成本</u> (元)
(I) 全港大型嘉年華會及合家歡節目			
a) 4 個中秋綵燈會和 1 個中秋綵燈設計比賽暨展覽	4.3	288 100	15
b) 2 項聖誕及新年節目	3.6	124 000	29
c) 3 個上元花燈節	2.5	175 000	14
d) 3 項復活節及暑期節目	0.5	47 500	11
e) 2 個特備節目 (為“閱讀繽紛日”及“千禧頌嘉年華”提供支援)	0.11	不適用	不適用
(II) 與其他機構合辦的特備節目			
4 項合辦節目 (“空中暢遊”、“國慶煙花匯演”、“賀歲煙花匯演”及“菲島樂悠揚”)	0.05	1 000	50
(III) 定期免費娛樂節目			
670 項免費娛樂節目	9.6	132 000	73
(IV) 新節目			
3 項新節目 (包括“黃昏樂聚”音樂會系列#及“華燈藝粹匯機場”)	0.9	4 700	191*
總計：	21.56	772 300	28

附註

* 此數字並無包括參觀機場花燈展覽的 61 萬觀眾次在內。

有關的開支及參加人數已列入定期免費娛樂節目。

二零零零／零一年度
康樂及文化事務署各類定期免費娛樂節目統計

節目類型		表演場數(場)	表演團體數目(個)
A	中國傳統節目		
1	中樂演奏會	39	15
2	粵劇	63	11
3	中國傳統舞台技藝表演	31	6
4	中國民族歌舞	40	15
5	粵曲演唱會	77	47
6	中國傳統木偶表演	40	5
7	中國／東方舞	15	2
8	中國戲曲(粵劇除外)	16	3
9	中國民族綜合表演	10	2
	合計	331	106
B	文化節目		
1	鋼管樂／管弦樂團演奏會	20	6
2	合唱團演唱會	23	6
3	西方舞	12	3
4	手風琴演奏／敲擊樂演奏會	7	1
5	戲劇	11	1
	合計	73	17
C	現代及流行節目		
1	音樂會(包括流行音樂及民歌)	43	18
2	綜合表演	62	10
3	魔術表演	59	5
4	現代及爵士舞	5	1
	合計	169	34
D	兒童節目		
1	兒童劇場	46	7
2	兒童綜合表演	51	8
	合計	97	15
	總計	670	172